

ITALIAN AMERICAN ASSOCIATION

visit: www.LouisvilleItalians.com

editor - lou perry

luglio (july) 2008

membership - mary perry

kentucky - indiana sud

Messaggio di Presidente

Since its origin in 1974, the IAA has maintained two central themes: a focus on the family and the promotion and preservation of the Italian heritage in this community. These two themes are the central focus of two recent IAA developments.

First, it is with great pleasure that I announce a new feature on the IAA web site www.louisvilleitalians.com titled "IAA Family Oral Histories". This link features short videos of IAA members telling the story of their family history. Each video not only gives the IAA member the opportunity to share the person's family history with others, it also serves as a means of recording for future generations the family's legacy—this makes sure you and those you love will not be forgotten. If you would like to record your family history for placement on the IAA web site under a specific link to your family, all you have to do is show up at one of our IAA events and be prepared to share your story. You can also bring photographs and other family artifacts and heirlooms to be documented and discussed in the video. You may also e-mail me digital video clips that you have made yourself telling the history of your family. You can e-mail them to me at www.bcarducc@ius.edu

Another new way that you can show your support of IAA while you recognize your family's Italian heritage is by becoming a **Family Sponsor of FESTA ITALIANA 2008**. As you know, "FESTA" has become one of the most successful ethnic festivals in the city and the most visible means of promoting the IAA and the Italian heritage in this community. The details of "FESTA ITALIANA la FAMIGLIA SPONSORSHIP" include the following: **1.** Festa Italiana la Famiglia Sponsorship: \$100.00; **2.** a yard sign at the main entrance of the Festa Italiana 2008. On the standard 18"x24" yard sign, you can list your name, the names of your family members, name your business, or personal message, such as "In Loving Memory of ...". If you can provide a copy of a photograph of your family or someone you wish to acknowledge (e.g., wedding photograph of your parents) that will fit on the 18"x24" yard sign along with your message, this can also be affixed to the sign. This yard sign will be placed at the main entrance of the FESTA ITALIANA 2008 for thousands of individuals to see. You may take your personal yard sign with you at the end of the Festa as a reminder of your support and remembrance of your family. **3.** Continuous Public Recognition: Continuous live stage announcements throughout the festival made by Bernardo Carducci, Master of Ceremonies for the FESTA, acknowledging your sponsorship and/or the sponsorship of your business in support of the FESTA. If you are present at FESTA during any of these announcements, you, or a designated representative(s) (e.g., your parents, grandparents, siblings, children and/or grandchildren or employee(s) will be brought to the main stage to be recognized in person. **4.** Listing on the Italian American Association web site: You name and/or the name of your business will be included on the Italian American Association web site, www.LouisvilleItalians.com as a FESTA ITALIANA 2008 la Famiglia Sponsor. **5.** IAA Family Membership - you will receive a one-year family membership to the Italian American

Con't on p. 4

Next Event

Tour-Browse-Dinner: Sat. July 12

(see p. 2 for details)



AMERICA THE BEAUTIFUL



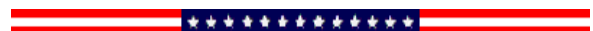
Katharine Lee Bates, Falmouth, Massachusetts; author of *America the Beautiful*. Katharine wrote the original version in 1893. She wrote the 2nd version in 1904. Her final version was written in 1913. Here is a note from Katharine Lee Bates:

"One day some of the other teachers and I decided to go on a trip to 14,000-foot Pikes Peak. We hired a prairie wagon. Near the top we had to leave the wagon and go the rest of the way on mules. I was very tired. But when I saw the view, I felt great joy. All the wonder of America seemed displayed there, with the sea-like expanse."

Tutto ha la bellezza ma non tutti lo vede Everything has beauty but not everyone sees it.

We struggle with war, poverty, gas prices, global warming, rising crime rates, and a barrage of news, hardly any of it good. We hear of people getting sick, getting divorced, or dying. Celebrities have fabulous lives, but you don't, and the "if only's" threaten to win the day: "My life would be sweet if only I were richer, more famous, thinner, younger, older, had a better job, lived in a different city..."

But happiness is all around you. And it doesn't care how much money you have or the circumstances of your life.



EVENTS IN ITALY

THE RENAISSANCE OF THE ARTS from Donatello to Perugino: The 15th century (Il Quattrocento. La Rinascita delle Arti da Donatello a Perugino); at Rome's "Museo del Corso"; until 7 September; Mantegna, Perugino, Piero della Francesca, Pinturicchio, Donatello, Michelangelo, Lippi are just some of the artists featured in an exhibition that does justice to the value of Rome's artistic output during the Renaissance. The 170 works on show are on loan from prestigious international museums and are accompanied by a large panel illustrating life in the city in the 1500s and a 3D reconstruction of the Carafa Chapel of Santa Maria sopra Minerva Church; curated by Claudio Strinati and Marco Bussagli.

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF MUSIC LIBRARIES CONFERENCE; Naples, July 20 - 25;

invites you to the annual conference at the Conservatory

of Music "S. Pietro a Majella" and at the "Expo Centro Congressi Terminal Napoli". Naples – one of the most beautiful cities in Southern Italy, with its



extraordinary heritage made up of history, art, culture, archaeology, natural beauty and time-honored traditions.

OPERA IN ITALY (Tour) La Scala, Milan and Verona. This Includes visits to Lake Iseo, Bergamo & Lake Garda. This wonderful tour based at pretty Lake Iseo includes two fantastic contrasting operatic events: the intimacy of Andrea Chenier or La Bohème at Milan's beautifully-restored La Scala opera house and Aida, Nabucco or Carmen at Verona's magnificent Roman Arena. This package price includes a gallery ticket at La Scala and reserved gradinata ticket at Verona as well as visits to some of the places of interest in the area including your base Lake Iseo, Milan, Verona, Lake Garda and the historic hill town of Bergamo

PALIO di SIENA - July 2nd and August 16, 2008. The famous horse race in Siena's central piazza is held once in early July and once in August. The race consists of bareback riders making three circuits of the main square and is over in 90 seconds, but it is preceded by five hours of flag-throwing acrobatics. For the locals, it is the culmination of an entire year's plotting and scheming.

INTERNATIONAL FESTIVAL OF UNDERWATER ACTIVITIES; Ustica (Sicily) is one the world's best SCUBA diving hotspots, and therefore it's the perfect place to hold this celebration of all things underwater. The tiny volcanic island off the Tyrrhenian Coast is full of wonderful coastline and enticing underwater caves. During the festival, diving enthusiasts from around the world get together to explore them. It's held in July every year.

ITALIAN AMERICAN SLANG

(and linguistic analysis at no extra cost)

Let's start at the beginning. Come stai? Molto bene. Bon giorno (buon giorno). Ciao. Arrivederci. Every Italian from Italy knows these words and every Italian-American should.

But what about the goomba (compare = buddy) speech pattern? (It's not gangster slang). Those words and phrases are a little Italian, a little American, and a little slang. Words every paesano (from the same paese, town) knows. This form of language, the "Goomba-Italiano" has been used for generations. The goomba says ciao when he arrives or leaves. He says Madonna Mia anytime emotion is needed in any given situation. Mannaggia (may he have evil or may evil have him), oofah (uffa = sigh when you are bored or annoyed), Capeesh (capisci = do you understand). He uses a mopeen (moppina = from mop, meaning towel) to wipe his hands in the cuchina (cucina, kitchen), gets agita (it suggests 'agitation); from the sauce (GRAVY to the NJ gang) and will shkeeve (from schifo = disgust) meatballs unless they are homemade from the famiglia. Foonah (foonah: to dunk) your bread in the pot of sauce (gravy) or you will be considered a real coogootz (from cucuzza = a blockhead).

If you are feeling mooshadda (ammosciato = groggy) or stoonad (this must be originally from STONED, whose sound suggested the Italian STONATO, meaning tone deaf, and more precisely someone who sings off key) or mezzo-morto (half dead), always head to Nonna's and she will fix you up with a little homemade manicott' (manicotti, in Italian cannelloni), cavadell' (cavatelli, homemade type of pasta), or calamar' (calamari = squid), or some ricotta cheesecake There are usually plenty of mamalukes (in Italian Mamalucco, stands for dumb and dumber). If you are called cattivo (mean), cabbadost (capatosta = dialect for hardheaded), stupido (stupid), or strunz (stronzo = jerk). Don't forget to always say per favore (please) and grazia (actually "grazie") and prego (you are welcome).

So salud' (salute, health) if you have any Italian blood in you and you understood anything written here; then, you are numero uno and a professore of the goombas.

CONSTANTINO BRUMIDI

The Artist of the U.S. Capitol

..... will receive the Congressional Gold Medal, posthumously. This is the highest civilian award of the Federal government. Brumidi was born in 1805 in Rome, and immigrated to the U.S. in 1852. Primarily to be recognized and thanked for his great accomplishments - his artwork adorns numerous rooms in the Capitol, including several committee rooms, the Office of the Vice President, and the President's Room. Brumidi's crowning achievement is "The Apotheosis of Washington" in the eye of the Capitol dome.

PO RIVER and PO RIVER DELTA

The River Po is in 'piena' at the moment thanks to a very wet May. For anyone considering a vacation along its 652 kilometres, we take a look at this unique natural resource.



A journey from the source of the river should begin in Crissolo, Cuneo; the highest comune of the Valle Po in Piemonte. It's right there at 2020 meters above sea level in the Pian del Re, a zone ideal for outdoor pursuits both in summer and winter.

Next stop is Turin which is one of only a couple of Italian cities along the Po Valley through which the river actually flows. From Casale Monferrato the river skirts Pavia, home of rice, before flowing past Piacenza, the land of Cardinale 'coppa' Alberoni. Still in Lombardia, Cremona is approximately half the journey, so why not make a short extension to Mantova before picking up the Po again as it enters Emilia Romagna just north of Ferrara.

The Delta of the Po now starts to take shape. The Parco del Delta del Po is a vast and protected wetland habitat which extends south to Comacchio, ideal terrain for bird watchers and eel lovers. The Po enters the Adriatic Sea just south of Rovigo in Veneto in a zone known as the Polesine. (from *Delicious Italy*)

GAS SAVERS

tricks of the driving trade

1. **Use your cruise control** – better control than any human foot; 2. **Shift Into Neutral** – at stoplights, keeps the engine from fighting against your brakes and gravity; 3. **Change your air filter** – engine runs more efficient; 4. **Close your windows** – the “drag” significantly decreases gas mileage, particularly at freeway speeds; and 5. **Wash your car** - smooth flow of air over your car reduces drag. While none of these tips is a wallet-stuffer on its own, cumulatively they can boost your gas mileage. (AARP mag.)

Con't from p.1- President's Message

Association. To become a la Famiglia sponsor of the Festa Italiana 2008, please contact me by phone at 282-3938 or E-mail at www.bcarducc@ius.edu to discuss the personal information you wish to appear on your family's yard sign. As a demonstration of my support of the FESTA ITALIANA and in the loving memory of my parents Mary and Edward Carducci, I will be purchasing the first Festa Italiana la Famiglia Sponsorship. I hope you will join me. As always, another important way you can support the IAA and promote the Italian heritage of your family is to bring your family and friends to our many monthly events. A more detailed description of these events is presented in the “Che Passa!” (What's Happening!) section (p.2) of the newsletter. I look forward to seeing you at our next IAA event.

Warmest regards, Bernardo J. Carducci

ITALIAN LESSIONS – Dialect of Luigi

STUDIAMO INSIEME ITALIANO

WE STUDY ITALIAN TOGETHER

DOUBLE CONSONANTS

Many Italian words have double consonants. They can be found in any part of the word, but never as first letters or as last letters.

In most cases they are followed by a vowel, as in dubbio = doubt, gatto = cat, etc.; but in some cases they may be followed by r, as in labbra = lips, attrito = friction, etc.

Additionally, another consonant can never come before a double consonant.

Also English has several words with double consonants, for instance supple, bottle, abbot, and so on.

In Italian, though, double consonants have a specific sound, while in English they are pronounced as if they were single. The Italian sound is obtainable by breaking the word by the double consonant; for example, as if the word cattle was spelt ca - ttle, i.e. with a very short suspension between the two syllables: the tt sound should therefore be heard more distinctly. In Italian the suspension is just slightly longer, and the stronger sound of the double consonant more distinct. Examples of double consonants:

dubbio (<i>doubt</i>)	affare (<i>bargain / business</i>)
gatto (<i>cat</i>)	passato (<i>past</i>)
labbra (<i>lips</i>)	collare (<i>collar</i>)
attrito (<i>friction</i>)	anno (<i>year</i>)

It is very important for the double sound to be heard, as some words have two completely different meanings according to whether the consonant (shown in red in the following examples) is single or double:

pala (<i>shovel, spade</i>)	palla (<i>ball</i>)
cane (<i>dog</i>)	canne (<i>canes, pipes</i>)
caro (<i>dear, expensive</i>)	carro (<i>cart, chariot</i>)
gramo (<i>miserable, wretched</i>)	grammo (<i>gram</i>)

from Andy's Enterprises

Remember

Italians also speak with their hands

Che è rosso, bianco, blu, e volgare? Carne suina in scatola di zio!

What's red, white, blue, and gross?
Uncle Spam!



FIDENZA

Province of Parma
Emilia-Romagna Region

FIDENZA was founded by the Gauls and soon conquered by the Romans. It was awarded Roman citizenship by Octavian in 41 BC and named Fidentia. It is believed to have been the scene of St. Domninus' martyrdom under the Roman emperor Maximian and was called Borgo San Donnino for more than 1,000 years. The town was renamed Fidenza in 1927, recalling its ancient name, Fidentia. Its Romanesque-Gothic cathedral dates from the 12th century and its famed town hall, the 14th century. Its population is about 24,187. It is the comune of IAA member **Ampelio Isetti** who was born in the village of Tabiano and attended school in Fidenza.

The **cathedral** is one of the most beautiful religious buildings in the Emilia region and a great example of Romanesque architecture. It was situated along the Via Francigena, the Medieval "Pilgrim's



WAY" road leading from Canterbury, England to Rome. It is a route that was used not only for commerce but also by people making pilgrimages to the tomb of St. Peter in Rome and even forward to Jerusalem. The route has been around since before 1000 AD.

Today, Fidenza is every shopper's fantasy. And this fantasy comes true at **Fidenza Village**..... an Outlet Mall with an Italian style; just imagine a place where you could find top designer fashions at bargain prices.



La Parmigiana was founded in Fidenza in 1949, during the postwar and the reconstruction period. They produced the first mechanical pasta machine, producing 10 kgs/h.....pasta had moved up in status to become indispensable for the Mediterranean diet. They now have a large production range which includes models with different capacities from 5 to 500 kg/h, and 24/24h production lines to satisfy the requirements of small fresh pasta producers as well as of large production.

FEATURED FESTIVAL: Sacramento (CA) Italian Cultural Society

A two day celebration of all that is Italian: great food, vino, Italian specialty coffees, and a car show (Ferrari, Maserati, Alfa Romeo, Lancia, Vespa); and LIVE entertainment including the famous GAYLORDS and folkdance performances by BALLIAMO AND THE BAMBINI DANCERS (picture)..... August 3



RECIPE

Finally, a submitted recipe (undisclosed upon request)



EGGPLANT CAPONATA

Antipasti
Ingredients:

- 3 medium eggplants
- 4 large ripe tomatoes
- 2 medium-sized onions
- 2 celery stalks
- 12 Sicilian green olives

- 1/2 cup capers
- 1/4 cup red wine vinegar
- 2 tablespoons sugar
- Extra virgin olive oil

Directions:

Peel the eggplants and cut off the stems. Slice the eggplant into cubes or rectangular pieces about an inch thick, place the pieces in salted water for thirty minutes, then strain and pat dry.

Put the tomatoes in a pot of boiling water and remove after a minute. Let the tomatoes cool, peel off the skin and slice them in half, then squeeze out the seeds and coarsely chop.

Slice the celery stalks into 1/2-inch pieces and put them in the boiling water for 5 minutes, then strain and set aside.

Press the olives with the flat side of a knife or the palm of your hand to crack them and remove the pits.

Rinse the capers and chop the onion.

Dissolve the sugar in the red wine vinegar in a small bowl.

Heat 1/4 cup of olive oil in a large pan over moderately high heat and fry the eggplant until lightly golden. Transfer the eggplant onto a plate and layer with paper towels to absorb the oil.

Heat 2 tablespoons of olive oil over moderate heat and fry the onion for several minutes, then add the tomatoes, celery, olives, and capers. Lower the heat and simmer until excess liquid has evaporated.

Add the fried eggplant then stir the sweetened red wine vinegar. Remove from the burner, place the caponata in a bowl and let cool to room temperature, then serve.

Submit YOUR favorite Italian recipe.

COAST GUARD - ITALY

Responsible for the control of maritime borders, monitor the code of navigation, protection of ports in times of war and counter naval and coastal perustrazioni; monitor the territorial waters, and the maintenance of buoys and lighthouses.

